

CABECERA**YACIMIENTO:** Iglesia de Santa María de la Horta (Zamora)**MUNICIPIO:** Zamora**PROVINCIA:** Zamora**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 4340; CIHM I, 69**N. INV:** Iglesia de Santa María de la Horta (Zamora)**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Lápida**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** LAPIDA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 9**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Copia**CONS. ARQ.:** R**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aqu(u)i iaz do(n) Gom(e)z M(a)r(tine)z, cavall(er)o, fij[o] / de do(n) Marti(n) Pelaez, cavall(er)o (e)t / nieto d(e) do(n) Pelai Sine(n)ro (e)t sob(r)ino / d(e) do(n) Ferna(ndo) Ramir(e)z (e)t padre d(e) / do(n) Gom(e)z M(a)r(tine)z deam de Çamora. / Tu qi me tral[...s] qi si[...] / dia. Oro pat(er) n(oste)r p(ro) me dif[unto]. / (E)t fino XV dias d(e) [e]ne[ro] / e(ra) d(e) mil (e)t CCC (e)t XI anos

Texto dado por CIHM I, 69.

APARATO CRÍTICO:

Ramos de Castro lee quot

C hoelloquot

por quot

Cavall(er)oquot

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM I, 69.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: El texto está mal conservado en algunas zonas y pintando alternando líneas en rojo y negro. Se tiene por copia.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra gótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: 15 de enero de 1273, siglo XIII.

CRIT. DAT.: El propio texto.

CONTEXTO HALLAZGO: En el muro lateral derecho, casi en la cabecera. Encima de un resalte de la pared, a bastante altura.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4340; CIHM I, 69; Ramos de Castro, Guadalupe (1977) El arte románico en la provincia de Zamora, Zamora, p. 197.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



A: Inscripción n.º 69